

# L'HÉRITAGE DE L'ESPAGNE DES TROIS CULTURES MUSULMANS, JUIFS ET CHRÉTIENS

## ÉDITORIAL

5, Mohammed Habib Samrakandi, *La revue Horizons Maghrébins fête ses 25 ans*

## INTRODUCTION

7, Isabelle Touton, Yannick Llored, *L'Espagne des trois cultures*

## COEXISTENCE ET IDENTITÉS DES TROIS CULTURES DANS L'ESPAGNE MÉDIÉVALE

12, Francisco Márquez Villanueva, *La tolérance médiévale, une leçon pour notre temps*

22, Christine Mazzoli-Guintard, *Cordoue, Séville, Grenade: mythes et réalités de la coexistence des trois cultures*

## CIRCULATION ET CONFRONTATION DES TEXTES DU MOYEN ÂGE AU SIÈCLE D'OR

31, Marie-Christine Bornes-Varol, Marie-Sol Ortola, « *De chica centella nace gran fuego* »  
ou comment un énoncé sapientiel bref devient proverbe

49, Luis M. Girón Negrón, *Fortune ibéro-médiévale d'une épigramme arabe*

63, Xavier Casassas Canals, *Saint-Jean de la Croix, Ibn 'Abbâd de Ronda*

et la survivance en Espagne de la mystique musulmane en langue castillane jusqu'à la fin du xv<sup>e</sup> siècle

70, Émilie Picherot, *Les romances fronterizos et le diwân d'al-qaysî*

« dernier poète nasride » : étude de deux légitimités territoriales différentes

## LES MORISQUES : HISTOIRE ET LITTÉRATURE AU SIÈCLE D'OR

79, Juan Goytisolo, *L'expulsion des morisques, l'histoire qui dérange*

83, André Stoll, *De Grenade-la-Rebelle à l'Alcaná de Tolède –*

*la résistance multiple des morisques aboutissant au Don Quichotte*

97, Florence Clerc, *L'idéalisme ambivalent du roman mauresque*

## LES JUIFS SÉPHARADES ET L'ESPAGNE : REPRÉSENTATION ET RÉÉCRITURES (XIX<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> SIÈCLES)

107, Paloma Díaz-Mas, *L'Espagne des trois cultures dans l'imaginaire de la Diaspora Sépharade*

115, Eva Touboul Tardieu, *Sepharad sans cesse réinventée :*

*réécriture de l'Espagne médiévale dans le premier tiers du xx<sup>e</sup> siècle*

122, Ana Stulic-Etchevers, *Tonalidades lejanas: la langue des Séfarades dans la littérature espagnole contemporaine*

## L'HÉRITAGE DE L'ESPAGNE DES TROIS CULTURES DANS LE ROMAN (XVIII<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> SIÈCLES)

134, Frédéric Sounac, *Le labyrinthe des savoirs: l'Espagne fantasmagorique et initiatique du manuscrit trouvé à Saragosse de Jean Potocki*

## CAHIER COULEUR

- 145, Carte blanche pour l'illustration de ce numéro à l'artiste espagnol Cyril Torres  
153, *Barcelone, Marrakech, Toulouse, Cyril Torres, un compagnon d'Horizons Maghrébins*

## L'HÉRITAGE DE L'ESPAGNE DES TROIS CULTURES DANS LE ROMAN (XVIII<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> SIÈCLES) (SUITE)

- 154, Yannick Llored, *Héritages de l'Espagne des "trois cultures"* Juan Goytisolo, José Jiménez Lozano  
168, Samira Tachattahte Bahdad, *Juan Ruiz et Juan Goytisolo : deux espagnols bilingues ?*  
177, Michel Gironde, *L'Amérique espagnole et l'Espagne des trois cultures* – Carlos Fuentes  
184, Nicola Gilmour, *Les gardiens du secret : réflexions sur la convivencia dans deux romans historiques espagnols*

## L'HISTOIRE CULTURELLE AU PRÉSENT : COHABITATIONS, MÉTISSAGES ET MÉMOIRES

- 192, Alicia Fernández García, *Approches socio-historiques des « trois cultures ibériques »  
par le prisme de la mosaïque socioculturelle de Melilla*  
200, Verónica Rivera Reyes, *Les relations entre communautés chrétienne musulmane et juive à Ceuta*  
207, Nathalie Bléser Potelle, *Comme un Zellige ancien voit ses couleurs miroïter  
dans les eaux vives d'un bassin, l'Andalousie s'ébroue enfin pour raviver le teint pluriel qui fut sien*

## CRÉATION

- 217, Luis García Jambrina, *La véritable histoire du Quichotte*

## BIBLIOTHÈQUE DE LA REVUE

- 229, Jean-François Clément, à propos de l'ouvrage de Yannick Llored : J. Goytisolo. *Le soi, le monde et la création littéraire*, 2009, P.U. du Septentrion  
231, *Bibliographie des travaux d'Horizons Maghrébins sur l'héritage de l'Espagne des trois cultures*